



Pieza del mes. Mayo 2021

El trabajador y las Artes Gráficas

Beatriz Lalanda Armas, Tania Cambron Molina y Francisco José Marín Perellón.

Mayo es un mes fundamental para la conmemoración del mundo del trabajo y muy especialmente para todos los trabajadores de las Artes Gráficas: 1, fiesta del Trabajo y 6, festividad de San Juan ante Portam Latinam, patrón de las Artes Gráficas.

La selección de las piezas muestra cómo los diferentes oficios de las Artes Gráficas han evolucionado a lo largo de cinco siglos al ritmo de los sucesivos cambios

tecnológicos: la creación de los tipos móviles metálicos, la invención de la imprenta y la industrialización de los procesos.

Hoy, la permanencia de un sector como el de las Artes Gráficas pasa por la dedicación y profesionalidad de sus trabajadores, verdaderos protagonistas del mantenimiento del oficio en los talleres, especialmente los de la Imprenta Municipal-Artes del Libro.

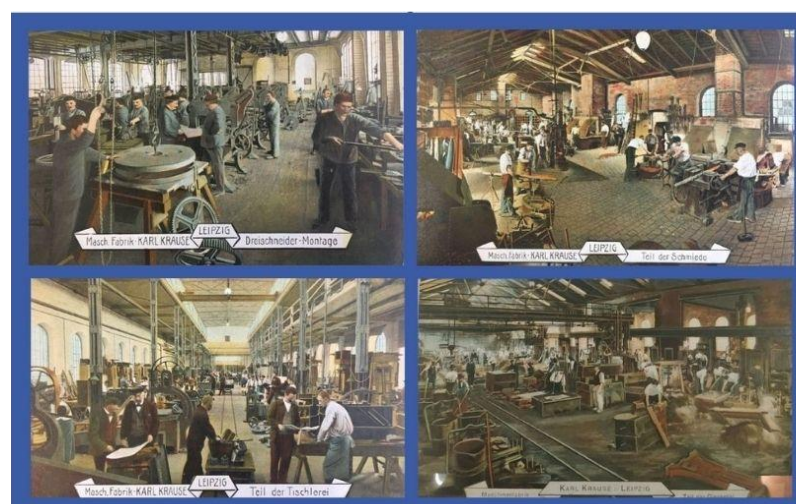
Cartelas:



Aleluya de la historia de la Imprenta / Imagerie d'Épinal. 1985. Estampa xilográfica. 42 x 32 cm.

La recreación de la historia de la imprenta y del libro realizada por la Imagerie d'Épinal en dieciséis viñetas recorre más de cinco siglos de Artes Gráficas, en un estilo pretendidamente arcaico mediante el uso de la xilografía.

IMAL, Colección del Olmo & Vilas, n.º 4758.



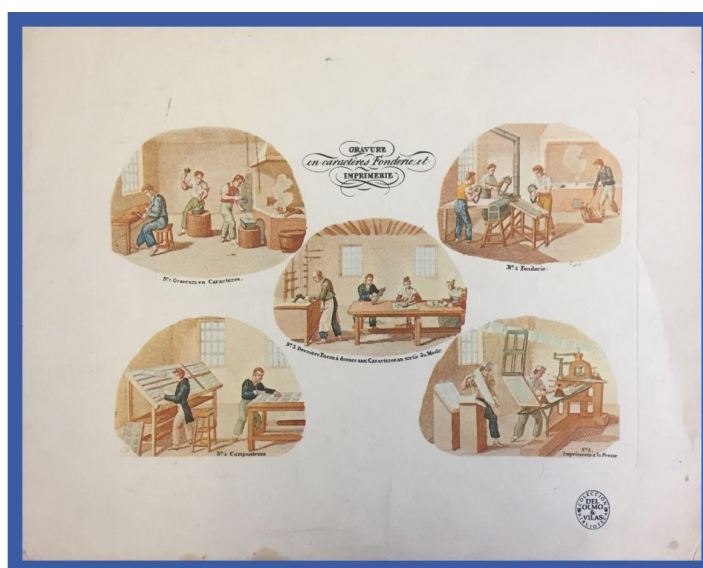
Postales del interior de la fábrica Karl Krause, en Leipzig. Ca. 1900- 1910.

- 1, sala de montaje de máquinas de tres cuchillas
- 2, fragua
- 3, carpintería
- 4, fundición

Fotgrabado, 9 x 11 cm.

Estas fotografías, destinadas a venderse como postales, representan el trabajo cotidiano de la fábrica de máquinas de la industria gráfica alemana Karl Krause. La mecanización de los procesos a través de máquinas como prensas, cortadoras o punzonadoras supuso una transición entre la encuadernación manual y editorial, cambiando notablemente el oficio.

IMAL, Colección del Olmo & Vilas, nº. 5.716-18/13/15/20



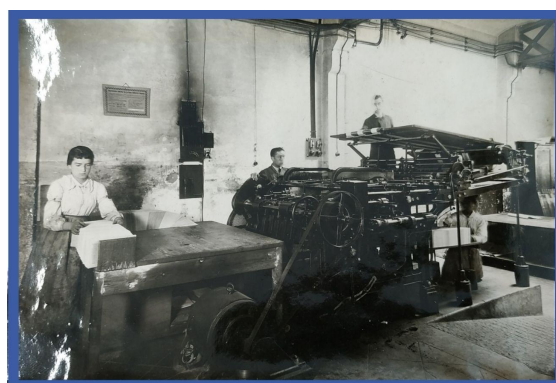
Diferentes fases de la fundición de tipos móviles. S. XIX Fotgrabado. 29 x 36 cm.

Las distintas imágenes muestran el proceso manual de la fundición de tipos en el siglo XIX, y su uso posterior para la composición de textos en fases sucesivas: grabado del tipo en metal (1), fundición de los moldes (2), revisión de los tipos al salir del molde (3), composición de textos a partir de tipos (4) e impresión final (5).

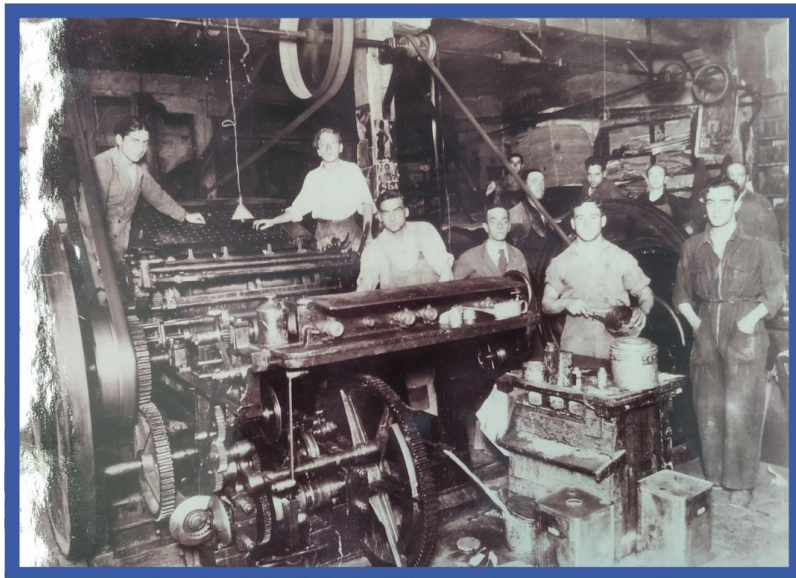
IMAL, Colección del Olmo & Vilas, n.º 5513.

Trabajadores en el Taller de impresión Ramón Sopena. Ca. 1930- 1940. Fotografía. 11 x 16 cm.

La imagen recoge el interior de una de las dependencias de la Imprenta Ramón Sopena, una de las más importantes de la Barcelona del primer tercio del siglo XX: una prensa rotativa en la que trabajan cuatro personas, dos mujeres a cargo del suministro del papel y dos hombres encargados de la máquina. Aunque pueda parecer un oficio tradicionalmente de hombres, la presencia de la mujer en el mundo de la imprenta era habitual desde el siglo XVI.



IMAL, Colección del Olmo & Vilas, n.º 5716-63.



Talleres de Litografía Concejo (Valladolid). 1946. Fotografía. 17,5 x 23,7 cm.

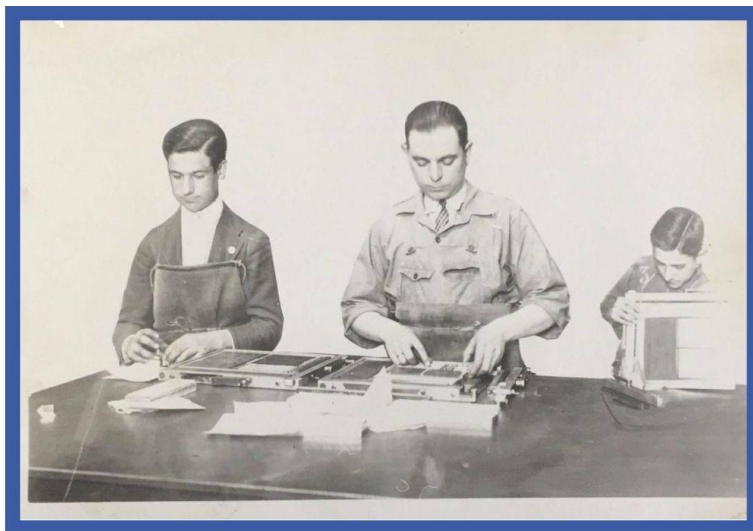
Las prensas litográficas plano- cilíndricas, como la de la imagen, Fueron uno de los recursos habituales para la estampación de imágenes, ya desde soporte de piedra o de plancha de zinc. En esta, perteneciente a la Imprenta de José Concejo

Pérez, de Valladolid, posan los once trabajadores del taller.

IMAL, Colección del Olmo & Vilas, n.º 5716-29.

Interior de los talleres ABC. Ca.1960. Fotografía. 16 x 21.8 cm.

La imagen recoge una escena en el interior de una de las dependencias del periódico ABC, uno de los más importantes de España desde su fundación en 1903 por Torcuato Luca de Tena. La instantánea plasma el trabajo de tres operarios componiendo los textos de plomo en columnas. Una vez corregidos, se disponían en las ramas, bastidores metálicos normalizados, para su impresión.



IMAL, Colección del Olmo & Vilas, n.º 5716-65.



San Juan ante Portam Latinam / Jean Chieze. 1950. Estampa xilográfica. 40 cm x 30.8 cm.

San Juan ante la Puerta Latina o San Juan ante Portam Latinam es el patrón de los trabajadores de las Artes Gráficas. Según refiere el Martirologio Romano, la advocación remite al martirio de San Juan Evangelista en la Roma del emperador Domiciano. El apóstol fue condenado a perecer en un caldero de aceite hirviendo después de haber sido apaleado; la misericordia de Dios templó el aceite del caldero, evitando la muerte del Evangelista. Comoquiera que el caldero era un símbolo del oficio de los impresores en los siglos XV y XVI para calentar los aceites y grasas que se empleaban en la composición de la tinta,

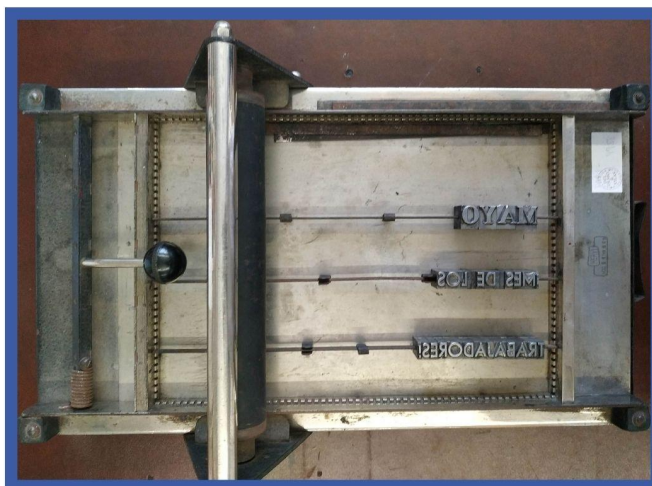
éstos tomaron al Santo como su patrón. Este ejemplar forma parte de la serie “Los Santos Patronos de los oficios.

IMAL, Colección del Olmo & Vilas, n.º 5516.

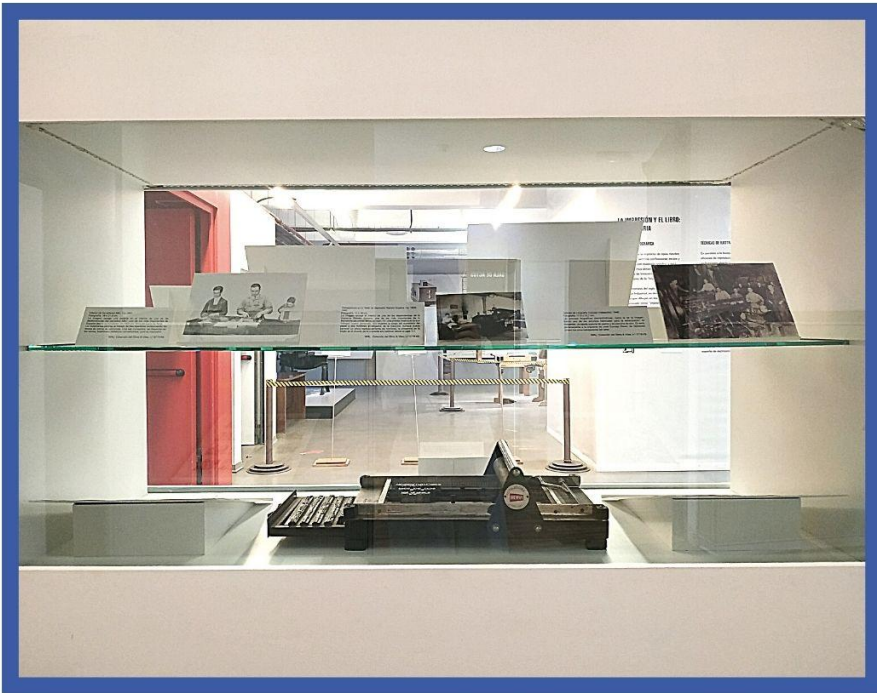
Máquina rotuladora / Hervi. Década de 1950.

16 x 27 x 48 cm.

La multicopista, precedente de las actuales fotocopadoras, permitían reproducir numerosas copias de un original, preparado previamente en un cliché o en papel estucado. Su sencillo uso revolucionaría el mundo de la impresión de pequeños formatos, ya que permitía la difusión de documentos de todo tipo.



IMAL, Colección del Olmo & Vilas, n.º 4958.





Showcase of the month. May 2021 **The workers and the Graphics Arts**

Beatriz Lalanda Armas, Tania Cambron Molina, and Francisco José Marín Perellón.

May is a fundamental month to commemorate the trade and especially, every worker of the Graphic Arts: 1st, Workers Day, and 6th, Saint John before portam latinam, Graphic Arts' patron.

Selected pieces show how different Graphic Arts' jobs have evolved across five centuries through successive technological changes: the creation of metallic types, the invention of the printing press and the industrialization of processes.

Today, the permanence of a sector such as the Graphic Arts depends on the dedication of its workers, by maintaining the trade in their workshops, especially those from the Imprenta Municipal-Artes del Libro.

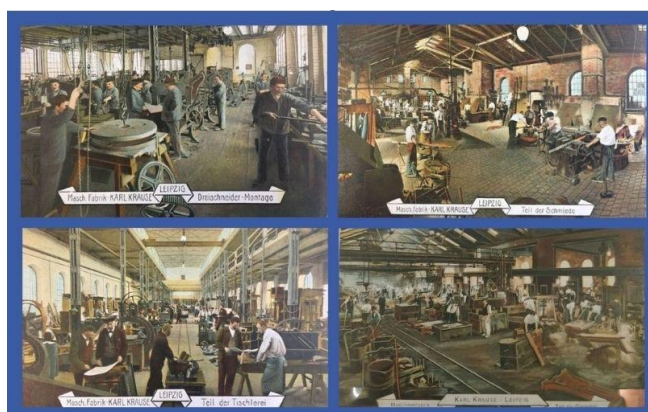
Cartouches:



Auca of the history of printing press / Imagerie d'Épinal. 1985. Woodblock print. 42 x 32 cm.

This recreation of the history of the printing press and the book, made by the Imagerie d'Épinal in sixteen panels, shows more than five centuries of the Graphic Arts, in a pretentiously archaic style, through woodcut technique.

IMAL, Del Olmo & Vilas Collection, nº. 4758.



Postcards of the interior of Karl Krause Factory, at Leipzig. 1900-1910.

- 1, Machine assembly room
- 2, Forge
- 3, Carpentry
- 4, Foundry.

Photoengraving. 9 x 11 cm.

These photographs were intended for sale as postcards showing the daily work at the machine factory of the German printing industry Karl Krause. The mechanization

of processes through machines such as presses, cutters or punching machines meant a transition between manual and editorial binding, notably changing the trade.

IMAL, Del Olmo & Vilas Collection, nº. 5716-18/13/15/20.



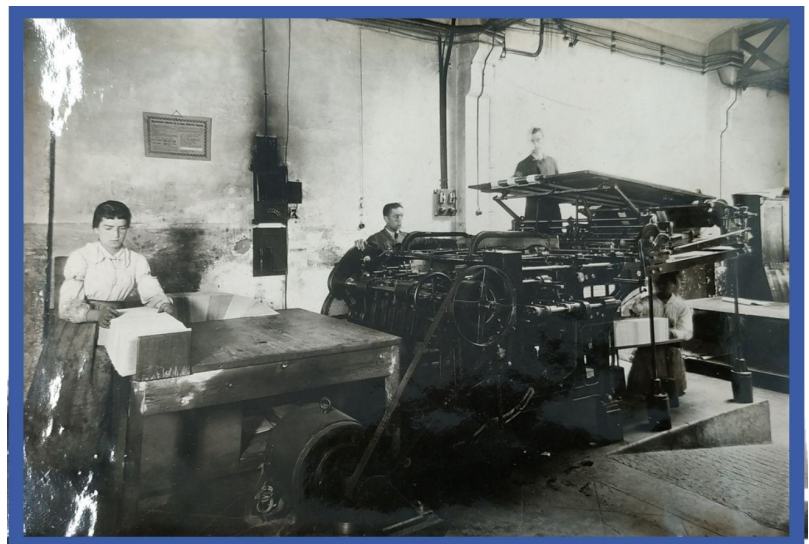
Phases of types foundry. Nineteenth century. Photoengraving. 29 x 36 cm.

These images show the manual process of types foundry in 19th Century, and their later use for text composition, in successive phases: type engraving on metal (1), molds foundry (2), type-checking after their foundry in molds (3), text composition from types (4), and final printing (5).

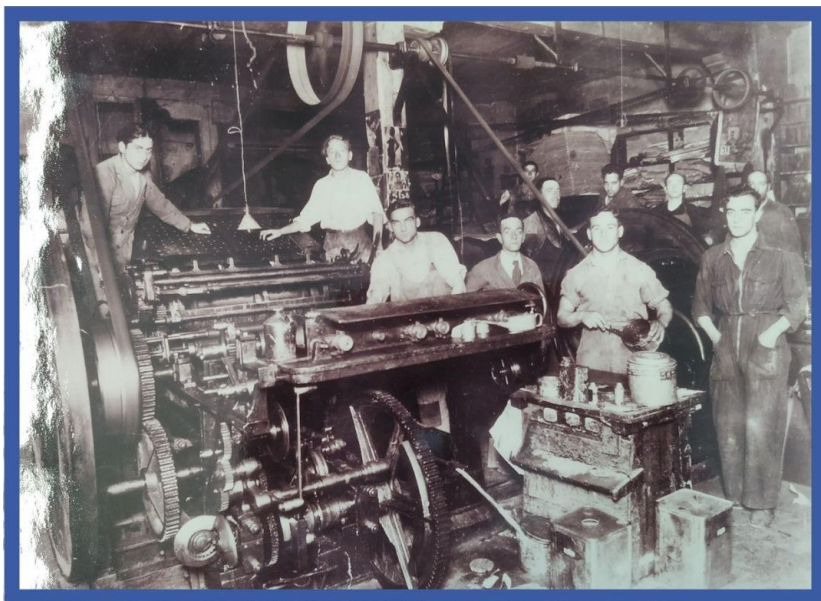
IMAL, Del Olmo & Vilas Collection, nº. 5513.

Workers at Ramón Sopena printing workshop. 1930-1940. Photograph. 11 x 16 cm.

This image shows the interior of one of the annex of Ramón Sopena printing workshop, one of the most important at Barcelona in the first third of the twentieth century: four persons working at a rotary printing press, two women in charge of paper supply and two men in charge of the machine. Although it may seem a traditionally men's trade, the presence of women in the world of printing was common since the sixteenth century.



IMAL, Del Olmo & Vilas Collection, nº. 5716-63.



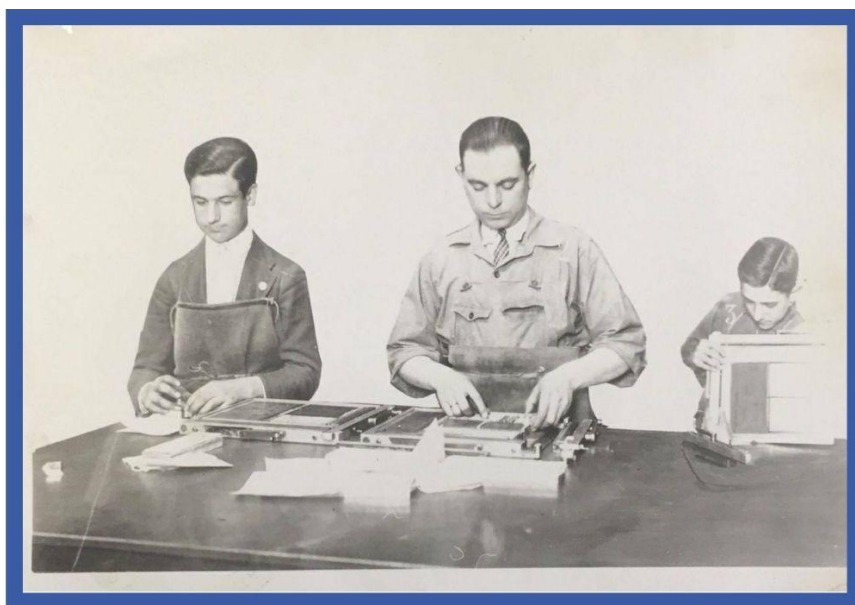
Concejo's lithography workshops (Valladolid). 1946. Photograph. 17.5 x 23.7 cm.

The flat bed cylinder presses, like the one in the photograph, were one of the habitual resources for image printing, from a stone plate or a zinc plate. This picture shows the printing house of José Concejo Pérez, in Valladolid, with its eleven workers posing.

IMAL, Del Olmo & Vilas Collection, nº. 5716-29.

Interior of the ABC's workshops. Around 1960. Photograph. 16 x 21.8 cm.

The image includes a scene inside one of the offices of the newspaper ABC, one of the most important in Spain since its foundation in 1903 by Torcuato Luca de Tena. The scene shows the work of three operators composing the lead texts in columns. Once corrected, standardized metal frames were placed on the branches for printing.



IMAL, Del Olmo & Vilas Collection, nº. 5716-65.



Saint John before Portam Latinam / Jean Chieze. 1950.

Woodblock print. 40 x 30.8 cm.

Saint John before the Latin Gate or Saint John before Portam Latinam is the Patron of Graphic Arts workers. According to Roman

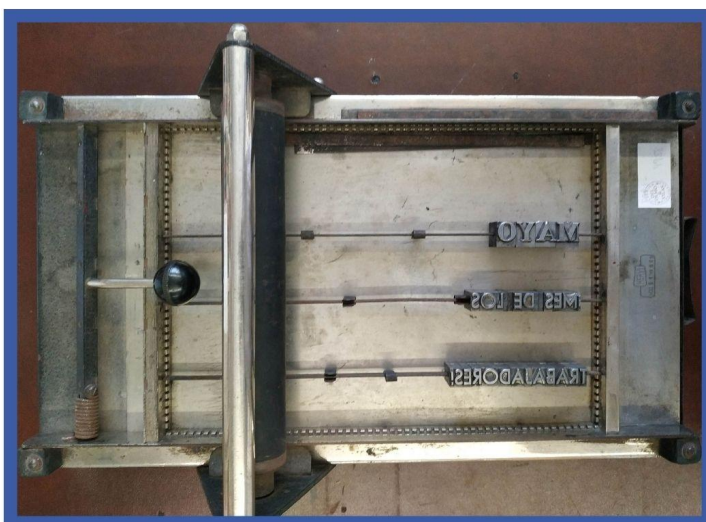
Martyrology, the patronage refers to Saint John the Evangelist's martyrdom in the Rome of the emperor Domitian. The apostle was condemned to perish in a cauldron of boiling oil after being beaten, but the mercy of God tempered the oil inside the cauldron, avoiding Saint John's demise. Since the cauldron was a symbol of printers' job in the 15th and 16th centuries, to heat oils and greases used in the making of ink, these

workers named the Saint as their patron. This piece belongs to a series named "The Holy Patrons of the Trades of France".

IMAL, Del Olmo & Vilas Collection, nº. 5516.

Máquina rotuladora / Hervi.
Década de 1950. 16 x 27 x 48 cm.

La multicopista, precedente de las actuales fotocopadoras, permitían reproducir numerosas copias de un original, preparado previamente en un cliché o en papel estucado. Su sencillo uso revolucionaría el mundo de la impresión de pequeños formatos, ya que permitía la difusión de documentos de todo tipo.



IMAL, Colección del Olmo & Vilas, n.º 4958.

